Four More CUHK Research Projects Rated Excellent

In the recent assessment exercise conducted by the Research Grants Council on research projects completed by the seven UGC-funded tertiary institutions in the second half of 1996, ten were rated "excellent". Among the ten are the following four projects undertaken by CUHK staff members:

- Marital Adjustment, Parent-Child Relations and the Psychological Well-being of Middle Married Adults in Hong Kong
  Researcher: Prof. Daniel T.L. Shick, Department of Social Work

- Reading Comprehension in Chinese
  Researcher: Prof. Chen Hsuan Chih, Department of Psychology

- Studies of Structure, Dynamics and Kinetics of Polyelectrolyte Gel
  Researcher: Prof. Wu Chi, Department of Chemistry

- A Pilot Study of a Computerized Database of the Excavated Wood/Bamboo and Silk Scripts of China
  Researchers: Prof. Jao Tsung-I and Dr. Chen Fong Ching, Institute of Chinese Studies

To date, the University lays claim to 19 'excellent' projects among the 42 so rated by the RGC.

An Exciting Summer for CUHK Students

- Nursing Students Win Debate
  Undergraduates from the pre-registration Bachelor of Nursing Programme won a debate against students from the University of Hong Kong (June 1997). Their strategic thinking and debating skills were commended by the panel of judges.

- First Steps Towards Knowing China
  Some 175 CUHK students departed for Beijing for a month of education and training under the China Career Development Award Programme (July 1997).

- Accountancy Students Produce Outstanding Research Project
  A project undertaken by five second-year students from the School of Accountancy has been selected as one of the five Most Outstanding Accountancy Student Research Projects in an annual contest organized by the Hong Kong Society of Accountants. The award-winning project "Voluntary Disclosure Practice of Annual Reports of Hong Kong Listed Companies" was completed under the supervision of Prof. Grace M. Lee. The prize presentation ceremony was held in May and attended by some 300 accounting teachers and professionals.

RESEARCH GRANTS FOR 13 PROJECTS

Two CUHK projects on osteoporosis have attracted grants from overseas:

- A Randomized Controlled Trial of the Effect of Milk Supplementation on the Rate of Bone Loss in Post-menopausal Women in Hong Kong
  Sponsor: New Zealand Dairy Board (HK$1,300,000)
  Researcher: Prof. Edith Lau

- Asian Osteoporosis Study
  Sponsor: Merck Sharp & Dohme Pharmaceuticals (HK$288,000)
  Researcher: Prof. Edith Lau

Eleven research projects submitted by other members of the University have also received funding support locally:

- Conducting a Review of the Situation Regarding Occupational Health Research and Occupational Health Services in Hong Kong
  Sponsor: Occupational Safety and Health Research Grant (HK$500,000)
  Researchers: Prof. Ignatius Yu Tak-sun, Prof. Wong Tze-wai

- Development of Manufacturing Protocols for Improved Production of Standardized Quality Mushroom Nutriecuticals from Ganoderma Lucidum
  Sponsor: Industrial Support Fund (HK$1,112,000)
  Researchers: Prof. John Buswell, Prof. Chang Shu-tsing, Prof. Ken Liu Wing-keung

- Provision of Health Services — Elderly Residents in Nursing Homes Using Telemedicine
  Sponsor: S.K. Yee Medical Foundation (HK$1,369,840)
  Researchers: Prof. Ken Woo, Prof. Magnus N. Hjelm, Prof. Tsz Huei-Yeung, Prof. Sheng Yung

- NSAID-Induced Peptic Ulcer Bleeding: Protection at a Lower Cost?
  Sponsor: Health Services Research Fund (HK$597,040)
  Researchers: Prof. Francis Chan Ka-leung, Prof. Joseph Sung Yau Yiu

- The Effects of an Education Programme on the Compliance with Nasal CPAP in the Treatment of Obstructive Sleep Apnoea
  Sponsor: Health Services Research Fund (HK$755,286)
  Researchers: Prof. Christopher Lai Kei-wai, Prof. Roland Leung Ching-shun

- Establishment of a Hong Kong Bioinformatics Centre
  Sponsor: Industrial Support Fund (HK$4,983,000)
  Researchers: Prof. Fung Kwok-pui, Prof. Lee Ching-yu, Prof. Mary Wai/yuen, Dr. Tsui Kwock-wing

- Chemical Quality Control of Chinese Medicines as a Support for Export of Proprietary Chinese Medicines
  Sponsor: Industrial Support Fund (HK$2,448,000)
  Researchers: Prof. Paul Rut Paul-hay, Prof. Lau Kil-wah, Prof. Dominic Chan Tak-wah

- Development of a Novel Diagnostic Kit for Early Detection of Human Cervical Cancer Identification and Generation of a Monoclonal Antibody
  Sponsor: Industrial Support Fund (HK$2,939,960)
  Researchers: Prof. Paul Rut Paul-hay, Prof. Lau Kil-wah, Prof. Dominic Chan Tak-wah

- A Controlled Study of Obstructive Sleep Apnoea Syndrome in Obese Children in Hong Kong
  Sponsor: Health Services Research Fund (HK$572,000)
  Researchers: Prof. Hui Hon-lam, Prof. Wing Yan-kwok, Prof. Sophie Leung See-fong, Prof. Pak Tai-fai, Prof. Chen Char-nie, Mr. Crover Ho

- Reclaiming the Salty Lands for Agriculture
  Sponsor: Ho Sin-hang Education Endowment Fund (HK$250,000)
  Researchers: Prof. Luen Hon-ying
Spotlight on Asia

In the months flanking the reversion of Hong Kong to Chinese sovereignty, the political and economic development of Hong Kong, mainland China, and other regions in Asia was a predominant theme of three major functions organized by University units.

IASP Seminars

Four seminars were organized by the International Asian Studies Programme (IASP) as part of its 20th Anniversary Reunion Programme between 28th June and 2nd July. In the opening seminar, "Hong Kong's Transition in Historical Perspective", Prof. Wang Guangwu, renowned historian and former vice-chancellor of the University of Hong Kong, spoke on 'Hong Kong: Coping with Political Changes'. Dr. Anthony Cheung Bing-leong and Mr. Tsang Yok-sing, leaders of Hong Kong's two largest political parties, debated on the 'Social and Political Development of Hong Kong' from the perspective of their respective parties. The two other seminars were entitled 'Greater China: Hong Kong, China and Taiwan', and 'Future of Hong Kong, SAR within China and Asian Region'.

Econometric Society Meeting

The University's Department of Economics organized the Far Eastern Meeting of the Econometric Society jointly with the Chinese Academy of Social Sciences from 24th to 26th July. Attended by over 200 distinguished economists from all over the world, the meeting was the first of its kind to take place in Hong Kong. The meeting featured a presidential address and a public lecture by 1995 Nobel Laureate, Prof. Robert E. Lucas of the University of Chicago, entitled respectively 'Inflation and Welfare' and 'The Industrial Revolution: Past and Future'. At a symposium held on 25th July at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, entitled 'Growing into the 21st Century: Hong Kong, China, and Asia-Pacific', 1980 Nobel Laureate Prof. Lawrence Klein of the University of Pennsylvania, Nobel Laureate Prof. Robert E. Lucas speaking at the meeting.

Conference on East Asian Economies

The International Conference on the Economic Development and Transformation of the East Asian Economies was held on 27th and 28th July by the Department of Economics. It was co-sponsored by the Journal of International Trade and Economic Development. Prof. Murray C. Kemp from the University of New South Wales, Australia, and Prof. Ake E. Andersson, director of the Institute for Future Studies, Sweden, gave keynote speeches in the opening seminar. Prof. Kemp examined the internationalization of the world economy and its implications for national welfare, while Prof. Andersson spoke on 'Globalization and Regionalism in the Pacific Basin'.

Distinguished economists attending the conference from the world over discussed the transformation and development of East Asian countries, in terms of such issues as macroeconomics, government policies, and international finance.

Anthropology in South China

The Department of Anthropology and New Asia College jointly organized an international conference entitled 'The Futures of Anthropology: Reflections on Anthropological Research and Teaching in South China' on 10th and 11th June.

Anthropologists from Hong Kong, Canada, Singapore, Japan, Taiwan, and other regions discussed various topics of socio-cultural anthropology in south China: strength and weakness in the historical development of anthropology; contemporary issues in anthropological and their relevance to research and teaching; research and teaching in different institutions, past and present, and how anthropology can benefit south China in the future; as well as issues crucial to an understanding of the past, present, and future of anthropology in south China. The keynote speaker Prof. Josephine Smart from the University of Calgary spoke on 'Chinese Transnationalism and Modernity in the South China Region: Reflections on Future Research Agenda'.

Gender Studies and Korean Studies Enrich University Curriculum

HK's First Gender Studies Programme

An undergraduate minor programme in gender studies is offered to students this academic year. The first tertiary programme in gender studies in the territory, the programme aims to provide students with an understanding of the cultural meaning of gender in different societies, the social and institutional structuring of gender and gender roles, and the engendered hierarchies of power in societies past and present. Students minoring in the subject are required to take the course 'Gender and Culture' at the Department of Anthropology, and four elective courses from a pool of 18 from different departments.

The minor programme is administratively housed in the Department of Anthropology, and is open to students from all faculties. It also serves as a prelude to the initiation of an M.Phil. programme in gender studies in 1998-99.

Continued Support for Korean Studies

A grant of HK$120,000 has been obtained from the Korea Foundation to support the course 'Korea in Northeast Asia' for the second year. The course is offered through the International Asian Studies Programme and is open for credit to all general education students. It is part of an effort to integrate more courses in Korean society and culture into the curriculum. Such efforts are guided by a committee whose members include Profs. John C. Jamieson, Yeung Yue-man, Kuan Hsin-chi, and Chan Hok-lam.

Congress Taps Ocean for Solutions to World's Problems

PACON 97

An international congress on marine science and technology, '97 Pacific Congress on Marine Science and Technology' (PACON 97) was held at the University from 6th to 8th August.

The congress is a major annual event of PACON International, a non-governmental forum of concerned marine scientists, engineers, industrial organizations, and policy makers. The title of this year's symposium was "Resource Development, Environment Issues, and the Sustainable Development of Coastal Waters". Some 200 distinguished experts on marine science and technology, economists, and resource managers from the Pacific Rim countries discussed how the ocean's resources may provide solutions to some of the world's problems, such as increasing population, shortage of resources, and deteriation of the environment.

Prof. Norman Woo of the Department of Biology was the chairman of the congress.

Keynote speaker Prof. Josephine Smart from the University of Calgary (left) and Prof. David Y.H. Wu of the Department of Anthropology, CUHK.

Keynote speech Prof. Josephine Smart from the University of Calgary.
An Eventful Summer for the Faculty of Medicine

During the summer months of June, July, and August, the Faculty of Medicine was bustling with activities which had the dual effects of disseminating knowledge and enhancing friendship and cooperation with medical institutions on the mainland and overseas.

Asian Pacific Cardiovascular Update 1997 Symposium

A symposium on the integrated approach to the management of heart failure and myocardial ischaemia was organized by the Divisions of Cardiothoracic Surgery and Cardiology at the Prince of Wales Hospital on 5th and 6th June. Fourteen internationally renowned experts from Australia, Brazil, Canada, Japan, UK, US, and New Zealand gave lectures on a variety of topics ranging from the pathophysiology of heart failure to minimally invasive coronary surgery. The symposium was attended by 328 delegates from 17 countries.

Global Telemedicine Conference

A 24-hour global telemedicine conference 'Moving with the Sun' was organized from 30th June to 1st July by the Sun' was organized from 30th June to 1st July by A special supplement to Applied Medical Science of Today, a general medical magazine circulated in China. Among the 20 papers published in the issue, 18 were contributions from staff of the faculty.

The supplement was also published in celebration of the launch of the Lifeline Express, a train running the Beijing-Hong Kong Railway to provide medical services to patients along its route.

Sixth-Formers Visit the Teaching Hospital

Over 600 local Secondary Six science students visited the Prince of Wales Hospital in a three-day programme in mid-July organized by the Faculty of Medicine to introduce them to the undergraduate programme offered by the faculty.

There were five demonstrations of endoscopy and a cadaver operation besides visits to the Cancer Centre, the Endoscopy Centre, the Pathology Teaching Laboratory, Skin Banks, the Medical Library and other units of the teaching hospital, led by clinical students of the faculty. In the discussion session, Prof. Joseph C.K. Lee and Prof. Sydney S.C. Chung, dean and associate dean of the Faculty of Medicine, answered questions raised by the students.

Telemedicine Cooperation with Xinjiang Explored

A four-member delegation from the medical school of Shihhei University in Xinjiang visited the Faculty of Medicine in mid-July. Headed by Prof. Wang Gui Sheng, deputy dean of the school, the delegation visited the Prince of Wales Hospital, Lek Yuen Health Centre, the Department of Nursing, as well as the Department of Biochemistry.

During the visit, Prof. Wong discussed with Prof. Joseph C.K. Lee, dean of the Faculty of Medicine, and Prof. Magnus Hjelm, chair of the CUHK Task Force on Telemedicine and the Hong Kong Telemedicine Association, the possibility of further cooperation in telemedicine.

Second Medical Education Conference and Launch of Medical Education Association

Close to 200 representatives from 33 medical institutions participated in the Second Medical Education Conference for China Mainland, Taiwan, and the Hong Kong Region, organized by the Faculty of Medicine on 1st and 2nd August. The themes of this year's conference were 'Harmonization of Medical Curricula' and 'Impact of Advanced Technology on Medical Education'.

The discussions were expected to lead to a better understanding of the undergraduate medical programmes in different Chinese communities and ultimately improve these programmes. This is believed to be important in contributing to the recognition of medical qualifications in the three regions.

The conference also marked the establishment of the Medical Education Association for China Mainland, Taiwan, and the Hong Kong Region. With a membership consisting of 24 medical institutions from the three areas, the association aims at formulating the medical education system for the Chinese in the 21st Century, based on an understanding of the traditional Chinese medical system and experience gathered from modern medical education.

Service to the Community and Internatinal Organizations

Health and Welfare as a member of the Radiological Protection Advisory Group for two years from 1st July 1997.

Prof. David Y.H. Wu, professor in the Department of Anthropology, has been appointed international adviser to the official journal of the Society for Applied Anthropology (Human Organization) in the US until 2000.

Prof. John C. Jamieson, director of the New Asia Yale-In China Chinese Language Centre, was invited by the Royal Swedish Academy of Letters to give a series of lectures in May on the Manchurian Plain as a corridor for cultural transmission during the Tang and Song dynasties, and on comparative Chinese-Korean historiography.

Hons

Prof. Charles K. Kao, honorary professor of engineering, was awarded Laurea honoris causa in Telecommunications Engineering by the University of Padova in Italy last April.
The Tiger Killers
Part Two of The Marshes of Mount Liang

The Tiger Killers is the second volume of a new translation of the classical novel, The Marshes of Mount Liang, or Shuo Hu Zhai, one of the most popular works in Chinese literature. Like the first volume, The Broken Seals, it follows the fortunes of various outlaw heroes as they move through a world of treacherous officials, jealous toadies, bullying gaolers, hired assassins, foolhardy generals, and cannibalistic innkeepers. Translated by John and Alex Den-Yung, this volume consists of chapters 23 to 43 of the full 120-chapter version and contains some of the most famous scenes of the novel. It vividly captures the individuality of the characters and the charisma of the original description by translating all introductory and descriptive verse in the novel. The book offers the English reader something of the liveliness and humour of a work which has delighted generations of Chinese readers.

ISBN 962-201-751-7, paperback, 456 pages, HK$198

The Other Hong Kong Report 1997
Edited by Joseph Y. S. Cheng, The Other Hong Kong Report 1997, like the previous volumes in this series, calls on a team of experts to comment on significant developments in the territory in various major areas during the past year. In 1996 there seemed to have been an improvement in confidence in a stable transfer of power on the parts of both Chinese leaders and Hong Kong people. The Hang Seng Index and selective segments of the real estate market reached record highs in the last quarter of 1996; and not even the leadership succession in Beijing seemed to have rocked the boat.

The authors, drawn from local tertiary institutions, the business community, public corporations, and voluntary agencies, give informed and analytical accounts of this improvement in confidence in 1996. They also offer advice to analysts in examining the feasibility of development projects. It is hoped that the ideas raised in the book will steer land development appraisal towards investment rather than speculation.

ISBN 962-201-776-2, hardcover, 216 pages, HK$230

Development Appraisal of Land in Hong Kong

When you possess land, you possess wealth. This age-old Chinese maxim is especially pertinent to Hong Kong where the real estate market is a major source of wealth not only for developers but also for ordinary flat-owners. Like all other businesses, land development is about cash flow. A proper appraisal should be conducted which provides, in addition to current market information, the possible changes in cash flow during development.

Edited by Li Ling-bin, this book puts forward a cash flow development appraisal model, providing an angle other than the traditional development appraisal model to look at real estate development. This model can be used for valuation purposes as well as financial planning, and opens up more options for the analyst in examining the feasibility of development projects. It is hoped that the ideas raised in the book will steer land development appraisal towards investment rather than speculation.

ISBN 962-201-774-6, hardcover, 436 pages, HK$330

Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要瀏覽本部分的資料，請輸入中大校園電子郵件密碼。
Sexual Harassment Panel

The following have been appointed members of the Sexual Harassment Panel for two years from 1st September 1997:

- Faculty of Arts
  - Prof. Chan Hung-han (Chinese Language & Literature)
  - Prof. Ho Pin-yin (History)
  - Prof. Chan Te (Philosophy)

- Faculty of Business Administration
  - Prof. W. E. Altemberg (Translation)

- Faculty of Education
  - Prof. David Chan (Educational Psychology)
  - Prof. Lam Man-ping (Educational Psychology)
  - Prof. Roy Chan (Sports Science & Physical Education)

- Faculty of Engineering
  - Prof. W. C. Kwong (Mechanical & Automation Engineering)

- Mrs. Doris Law (Faculty Office)

- Faculty of Medicine
  - Prof. Joseph C.K. Lee (Anatomical & Cellular Pathology)
  - Prof. Edith Lau (Community & Family Medicine)
  - Prof. E. S. Y. Yau (Medicine & Therapeutics)

- Faculty of Social Science
  - Prof. W. S. C. Tang (Biochemistry)
  - Prof. Norman Y. S. W. Wong (Psychology)
  - Prof. Lau Oi-wah (Chemistry)
  - Prof. Chan Nai-ning (Statistics)

- Faculty of Science
  - Prof. V. C. Fung (Anthropology)

- Prof. Michael Bond (Psychology)

- Prof. C. T. Law (Politics)
  - Prof. Lam Shing-kong (Social Work)
  - Prof. L. T. Lam (Sociology)

- Administrative Unit
  - Prof. M. M. Lee (University Laboratory Safety Office)

- Professional Members
  - Prof. A. Y. C. Chan (Psychology)
  - Prof. S. L. Lam (University Library)

- CUHK members are welcome to read up on details of the above at the Sexual Harassment Panel Policy at the following website: http://www.cuhk.edu.hk/policy/harass/index.html (in English and Chinese)

- CUHK Newsletter

- The Chinese University Women's Organization (CUWO)—Open Invitation

Come along and join us for coffee, tea, snacks and good company. If you are new to the Chinese University our seasoned members will make you feel welcome as we share our experiences of life in Hong Kong and at CUHK. We hope to have representatives from several administrative departments, including the Staff Quarters Unit, the Personnel Office, and the Information and Public Relations Office to help answer any questions newcomers may have.

All Are Welcome.

Date and Time: 10 a.m., 12th September, Friday

Place: Recreation room, basement of Residence 14, CUHK

Enquiries: Jennifer Johns at 2603 6980

Our free booklet Settling In and Finding Out will also be available.


Revised Publication Dates

<table>
<thead>
<tr>
<th>Issue no.</th>
<th>Issue date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>112</td>
<td>19.9.97</td>
</tr>
<tr>
<td>113</td>
<td>8.10.97</td>
</tr>
<tr>
<td>114</td>
<td>19.10.97</td>
</tr>
<tr>
<td>115</td>
<td>4.11.97</td>
</tr>
<tr>
<td>116</td>
<td>19.11.97</td>
</tr>
<tr>
<td>117</td>
<td>8.12.97</td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>14.11.97</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For details of deadlines for contributions to the October issue, please refer to the box in the bottom right-hand corner for details.

The Chinese University Women's Organization (CUWO)—Open Invitation

Come along and join us for coffee, tea, snacks and good company. If you are new to the Chinese University our seasoned members will make you feel welcome as we share our experiences of life in Hong Kong and at CUHK. We hope to have representatives from several administrative departments, including the Staff Quarters Unit, the Personnel Office, and the Information and Public Relations Office to help answer any questions newcomers may have.

All Are Welcome.

Date and Time: 10 a.m., 12th September, Friday

Place: Recreation room, basement of Residence 14, CUHK

Enquiries: Jennifer Johns at 2603 6980

Our free booklet Settling In and Finding Out will also be available.

大學游泳池消息

First-Aid Services on Campus

大學保健處為求更廣泛地和更有效地提供校園急救服務，從九月一日起開始推行下列計劃：

(一) 於校內主要建築物，包括學生宿舍、教職員宿舍、教職員宿舍、教學及行政大樓等，設置更多急救箱，方便使用。急救箱用品由校方負責補充，有需要時由校方派員及時替傷者進行急救。

(二) 經常舉辦急救訓練課程，為校內保安員、實驗室職員及院系主教職員免費教授急救知識及技巧，俾在意外發生時可隨時派員敷治。

(三) 依照大學已實施多年的安排，校方於遇到意外及危急情況時，均會即時通報急救中心。大學保健中心的開放時間：星期一至五上午九時至下午五時；星期六上午九時至下午十二時十分；星期日停診。

(四) 在大學保健中心正門新設電話分機一部，同人在遇到危急狀況時可通報急救中心，俾可及時派員敷治。

所有香港大學醫務人員（內地及海外）

From the University Health Service

The University Health Service (UHS) is developing a comprehensive and campus-wide first-aid network. With a view to enhancing first-aid services for the campus community, the following arrangements have been introduced from 1st September 1997:

1. First-aid kits are installed in major University buildings—student hostels, staff quarters, laboratories, amenities centres, and academic/research/administrative complexes—to provide easy access to materials for immediate first-aid treatment. These kits can be replenished by the UHS. Details of their exact locations are obtainable from the general office of the department/centre.

2. Regular courses are organized by the UHS to provide first-aid training for security guards, laboratory staff, wardens, resident tutors, and staff members nominated by their department/unit heads, so that they can offer on-the-spot assistance to clients in need of emergency aid.

3. Campus residents are reminded of the established University policy that after office hours, they should go direct to the accident and emergency unit of the Prince of Wales Hospital in case of emergency and serious injuries. The service hours of the University Clinic are from 9.00 a.m. to 5.00 p.m. Monday through Friday and from 9.00 a.m. to 12.30 p.m. on Saturday. The clinic is closed on Sunday and public holidays. No physician or nurse will be on duty outside the clinic's announced service hours.

4. A telephone extension has been newly installed at the entrance to the UHS for emergency use to seek assistance from the Security Unit. Those enquiring about the new telephone extension may call Ext. 604 at the University Finance Office.

大學游泳池消息

University Swimming Pool News

 מן显示屏への動き - 次の項目を観察せよ

First-Aid Services on Campus

大学保健所は、求人情報についてのサービスを提供するため、次のような予定を行います。

(1) 校内の主要な建物、学園 elder、教職員宿、実験室、行政大樓などに、救急箱と救急用品を設置する。救急用品は、救急所にあらかじめ準備し、必要に応じて救急員に相談して行う。

(2) 定期的に救急訓練コースを実施し、校内保安部、実験室、学園長の下に保険会員の無料講座を実施する。救急知識と技術を習得し、意外な場合は即時に対応できるようになる。

(3) 大学保健所は、緊急時に対応するため、大学保健所の開放時間は、月曜日から金曜日まで、午前9時から午後5時まで。土曜日は午前9時から午後12時30分まで。日曜日は休診である。

(4) 大學保健中心の正門に電話分機を設置し、同人在遇到緊急場合に即時に救急中心に通報できるようになる。
Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要浏览本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵件密碼。
翻譯研究中心銀禧書展

兩岸大學生訪新亞

經禧書展

念成立廿五周年，於六至七月在本地四間書店舉行巡迴書展，展出歷來出版的各種刊物；另於六月六日假尖沙咀基督教青年會設酒會，接待各界友好，並由該中心刊物的作者和譯者以漢語或英語朗讀著作或譯，展示作品的神韻。

兩岸大學生訪新亞

新亞書院於七月十四至廿四日舉辦第四屆香港及兩岸大學生互訪活動，接待廿七名來自上海大學、台灣國立中正大學和國立台灣大學的師生。三校學生於七月十九及九日的研討會上發表有關「社會福利與管理」的論文，促進對彼此地區社會福利制度的認識。他們並探訪多間福利機構和遊覽香港景點。

新書

中文大學出版社

《教育學報》

《教育學報》(Educational Journal)由本校香港敎育研究所與中文大學出版社聯合出版，每年兩期，刊行由海內外敎育界人士撰寫的論文、硏究報告、評論、書評等，理論與經驗並重，著眼於教育進程實行理性與系統的分析，促進前線敎師與敎育硏究者的交流。

學報第二十四卷第二期由曾榮光編，內容包括目標為本課程與跨校比較(以英文撰寫)；處理學生的問題行爲(以英文撰寫)；香港中學敎師工作滿足感(以英文撰寫)；香港職前及在職體育敎師敎學行為的研究(以英文撰寫)；中文科敎師普通話能力硏究；提高學業成績稍遜中學生讀、寫能力的敎學策略：多讀多寫；香港學生的錯別字調查；角色扮演在中文敎學上的應用；雙語現象的縮影：香港大專界出現的與學科關聯的語言群體(以英文撰寫)；以及理想與現實的矛盾：應以英語敎授英語，還是以粵語敎授英語(以英文撰寫)。

國際統一期刊號碼1025-1936，平裝本，一百九十二頁，五十港元。

《中國證券市場透視》

中國自一九八四年起實行社會主義市場經濟，並推行企業改革，其中一個主要環節是發展股份制。而證券市場也自一九九零年起在上海和深圳正式運作，發展快、範圍廣，不僅證券品種及交易量不斷擴大，監管法則也有長足進展。

此書由莫文光和楊瑞輝編著，從不同角度論述中國證券市場的蛻變過程，探析其特性和發展。全書共二十四章，分三部分。第一部分論述中國證券業的結構、特色和發展，其在國際舞台上扮演的角色及與中國企業改革的關係；另有專文分析內地各種股市。第二部分專論中國證券業的監管，包括監管架構、功能和規則。第三部分側重分析內地財務報告和投資策略。作者均為香港和內地的學者、證券從業員以及監管機構前度要員，不少更曾積極參與九十年代席捲中國的金融改革，見解極具代表性。

國際統一書號962-201-741-X，精裝本，四百四十二頁，三百九十港元。

《口齒伶俐：口腔及牙齒保健》

牙齒不獨負起咀嚼食物的職責，分擔腸胃的工作，還是面部輪廓的支架之一，令面部飽滿、好看。雖然牙齒的患病率非常高，卻經常遭人輕視，甚或忽視，以致各種牙患未能及早治療。

《口齒伶俐：口腔及牙齒保健》由口腔及牙齒保健編輯小組負責編寫，有系統地介紹口腔衛生的知識，以及各種牙患的成因、治療及預防。小組成員均是本港註冊牙科醫生，其中一位為香港大學牙科碩士，其餘五位為英國倫敦大學理科碩士，主修不同牙科領域。

此書分五部分：第一部分說明牙齒的結構；第二部分解釋常見的牙齒疾病成因及預防方法，包括蛀牙及牙周病；第三部分探討一些特殊牙齒的處理，例如牙齲病、牙面膿瘍及口內潰瘍等；第四部分探討配戴齲齒的資料及介紹牙齒美容等坊間服務。此外，各章未以英文形式敎正一般人的錯誤觀念；書中配有漫畫、插圖及相片，使讀者於掌握牙齒保健的正確方法。

國際統一書號962-201-770-3，平裝本(彩色印刷)，二百三十頁，一百一十八港元。

《初中學生作文評賞(第一集)》

本校敎育學院自一九九五至九六年開始，舉辦「聯校初中學生多讀多寫敎學試驗計劃」，鼓勵學生多讀多寫，提高語文水平。

此書是參與該計劃的學生的作文結集，作者大部分是中學生，小部分是中二學生，編者何萬貫是中大課程與敎學學系助理敎授。

全書收錄了九十九篇文章，分為五輯，第一輯的文章主要寫學校生活，第二輯寫人物，第三輯寫事件，第四輯寫景物，第五輯則主要是說明和議論的文章。每篇文章都附有老師的詳細評語，具體指出學生的寫作優點和缺點，並提出改進之處。

此書把不同水平的文章都收集起來，讓讀書或學生從中了解寫作的表現，以收觀摩、借鑑之效。另一方面，又可透過老師的評講，加深學生對寫作的認識，此書可作爲語文教學及寫作教學的輔助教材。

國際統一書號962-201-770-3，平裝本，二百四十頁，六十五港元。

《親子齊齊學數學》之乘法、加法

此系列親子敎學材料由本校香港敎育研究所和中文大學出版社聯合出版，由四套錄像帶組成，分別針對「加法」、「減法」、「乘法」和「除法」的學習槪念和方法而設計。

每套有錄像帶兩盒，分別是〈家長篇〉和〈子女篇〉，片長共約八十分鐘。〈家長篇〉由數學敎育專家講解，讓家長了解子女學習困難的原因，並指出應如何敎導學童數學的槪念和培養他們的數學能力。〈子女篇〉供家長子女一起觀看，通過生活化的內容和活動，介紹有關的數學槪念和運算方法。此外，每套錄像帶附習作一冊，讓學童鞏固所學。

現已出版乘法和加法兩套。乘法(小二、小三適用，國際統一書號962-201-753-3)由劉應泉、黃毅英、黃家鳴和林智中撰寫原作劇本。加法(幼稚園、小一適用，國際統一書號962-201-752-5)由劉應泉、黃毅英、黃家鳴和林智中執筆。每套各售二百三十港元。

大學同人在富爾敦樓大學書店購買上列書籍或錄像帶，可獲八折優待。
醫學院暑期活動摘要

「不落的太陽」遠程醫學會議

醫學院暑期活動之一，為今日應用醫學的香港展望特別主題論壇。

臨床食道癌研討會

醫學院與香港消化內鏡學會於六月三十日假威爾斯親王醫院合辦研討會。近百名澳洲、加拿大、德國、印度、中國及英國等地的專家雲集，討論幾種食道癌治療方法，並透過影像傳送技術，現場示範染色、超聲內鏡及粘膜切除等技術。

撰寫《香港醫療衛生特刊》

醫學院應國家衛生部邀請，為《今日應用醫學》的「香港回歸特別紀念珍藏本」—《香港醫療衛生特刊》，撰寫專題論文，介紹香港的醫學發展和成就。特刊共收載二十篇專題論文，其中十八篇由本校醫科敎師撰寫。

與石河子大學交流

新疆石河子大學醫學院代表團於七月中訪問醫學院，參觀了威爾斯親王醫院、瀝源健康院（社區及家庭醫學系）、護理學系及生物化學系，並與醫學院院長李川軍教授及遠程醫療工作小組主席楊孟思教授商談遠程醫療合作事宜。

石河子是戈壁沙漠上最大的綠洲，遠程醫療將可造福當地病人，而兩地專家也可即時進行醫學交流。楊孟思教授和病理解剖及細胞學系訪問學人謝國驥教授（遠程醫療學專家）應石河子大學醫學院王桂生院長邀請，於八月底到新疆訪問，視察當地技術，討論具體合作詳情。

醫學院開放日

醫學院教習醫院院務室七月中舉行開放日，在三天內接待了六百多名香港中六理科生，加深他們對本校醫科課程的認識。透過視像傳送技術，他們觀看林順潮教授主持的白內障手術和沈祖堯教授示範的內鏡手術。他們也走訪了包玉剛癌症中心、內鏡中心、病理學教習實室、皮膚庫及李炳醫學圖書館，並與醫學院院長李川軍教授及副院長聶志惠教授交談。

海峽兩岸暨香港地區醫學敎育研討會

醫學院於八月一及二日在何善衡工程學大樓主辦第二屆「海峽兩岸暨香港地區醫學敎育研討會」，共有三十三所醫學院校參加，出席人數近二百，當中包括各大醫科大學校長及醫學院院長。會議的主題是「醫科本科課程的融和」及「高科技對醫學敎育的作用」。本屆增設「國際透視」環節，由西太平洋地區醫學敎育協會主席金勇一教授及世界醫學敎育聯會主席Dr. H. Karle發表演說。成立「海峽兩岸暨香港地區醫學敎育協會」

由醫學院主力籌備的首個連繫內地、台灣和香港的醫學敎育組織—海峽兩岸暨香港地區醫學敎育協會，於八月二日成立，並乘第二屆醫學敎育研討會之便，在本港召開第一次周年會議，二十四所院校代表出席。北京醫科大學校長王德炳教授、台灣陽明大學校長兼醫學院院長張心湜教授及本校醫學院院長李川軍教授當選主席團成員。協會的宗旨是在中華傳統醫藥體系的基礎上，糅合現代西方醫學，協助、促進和參與營造下世紀中華醫學敎育體系，並利用所得施之於敎學及社會服務。

成立典禮於八月二日假中環富麗華酒店舉行，由李國章校長及前衛生部科司司長、現中華醫學學會秘書長劉海林教授主持，出席嘉賓包括香港醫學會會長李健鴻醫生、香港醫學專科學院院士方津生醫生及醫院管理局副執行總監高永文醫生。

人文科學暑期研討會

「中國考古學研討會—跨世紀的回顧與前瞻」

主辦單位：歷史系、中國文化研究所、文學院、人文科學研究所

舉辦日期：五月廿六日至六月二日

重點內容：兩岸中靑年考古學家一起探討中國考古學的未來發展、研究方向和新課題。會議由歷史系許倬雲教授和前故宮博物館館長張忠培教授籌劃，獲台灣聯合報系文化基金資助。

「出土簡帛中之幾種儒家佚籍」講座

主辦單位：中國文化研究所

舉辦日期：六月六日

重點內容：中國古代史著名學者、北京中國社會科學院歷史研究所所長李學勤教授根據七十年代出土簡帛書中的古代重要典籍，探討先秦典籍中至今懸而未決的問題，提出新觀點。講座係中國文化研究所三十周年紀念活動之一。

「人類學的將來：華南研討及教學的反省」

研討會

主辦單位：人類學系、新亞書院

舉辦日期：六月至十一月

科學講座

海洋科學與科技太平洋會議

會議是同名國際組織每年的重要活動。二百多位區內國家的海洋科學家、工程師、科技人員、政策制訂者、經濟學家及資源管理人員，於八月六至八日雲集本校，探討海洋管理所面對的問題和解決方法。會議包括一個主題講座、三個不同專題的課堂，以及三十多個技術會議。本校生物系胡應劭教授任大會主席。

香港之中藥研究

此乃本校與香港科學館合辦之中藥普及講座，向市民講解使用中藥常見的問題和中藥硏究的最新發展。講座共有七個專題，由七月十六日至十月廿八日期間在尖沙咀科學館舉行。講座包括中藥槪觀（江潤祥教授）、中藥學（梁秉中教授）、中藥的抗癌及免疫調節功能（梁國南教授）、中藥眞僞和質量（畢培曦教授）、中國藥膳的科學與傳說（張志強教授）、食療談補—燕窩、鹿茸與人參（江潤祥教授）、認識靈芝的現代醫療功效（黃榮春教授）。

中大通訊
再添四項卓越研究計劃

本校最近增添四項卓越研究計劃，分別是由社會工作學系石丹理教授主持的「本港中年已婚人士的婚姻適應、親子關係及心理健康狀況」、心理學系陳烜之教授的「中文的閱讀理解」、化學系吳奇教授的「聚電解質凝膠的結構及其運動狀況」，以及中國文化研究所饒宗頤教授與陳方正博士的「出土簡帛文獻資料庫」。

香港研究資助局最近審評了本地七所大專院校在一九九六年下半年完成、由該局資助的研究計劃，評定其中十項為卓越研究，本校佔四項。該局迄今審評了此類研究計劃共二百八十一項，其中四十二項獲評為卓越，由本校敎研人員主持的佔了十九項，幾近一半。

由石丹理教授主持的硏究，探討本港已婚中年人士在婚姻及家庭的適應及他們的心理健康。研究訪問了一千五百零一人，調查他們對生兒育女的態度、與配偶和子女的關係，以及他們面對的困難和關注的問題。結果顯示，女性對個人及家庭生活感到失落的比男性為多。硏究結果有助專業人士評估並及早確定可能有問題的家庭，也可用於設計家庭敎育及心理健康敎育等計劃。

陳烜之教授主持的硏究旨在找出閱讀中文時的理解過程，突破相關硏究主要以英文為對象的方向。他發現，人類在閱讀中文時，須用一個比較分散的策略——即較偏重整體內容，而非每個字的字義。陳敎授遂建議敎師在敎授中文閱讀理解時，必須考慮中國語文的特質。

聚電解質凝膠（或「智慧」凝膠）能因溫度及其他外界因素轉變而改變其形態，因而具有很多潛在的生物醫藥用途，如用作按時釋出藥物的載體。吳奇敎授的硏究，嘗試找出凝膠在收縮或膨脹時的動態情況，監測凝膠內部的擴散過程，以及影響其變化的因素，從而探討其應用的理論依據。

簡帛文獻是指寫在竹簡、木簡或縑帛上的古代書籍、公文、律令、書信等原始文字資料，年代在戰國、秦、漢之間，內容複雜豐富，其中相當部分可以與傳世的典籍互相印證及補足。饒宗頤敎授及陳方正博士主持的計劃，是要建立一個中國簡牘及帛書的電腦資料庫。資料庫現存資料約一百萬字，並將於今年底以磁碟及光碟形式出版。

香港歷來最大規模經濟會議

諾貝爾獎得主探討香港經濟發展策略

經濟學家與中國科學院在七月十七至廿八日舉辦香港經濟發展策略論壇，探討香港經濟發展的現況、未來發展方向及政策。論壇邀請了數十位知名經濟學家、政界人物及企業家出席，以探討香港對內地及亞太區的貢獻。

香港特別行政區財政司司長曾蔭權、立法會議員兼香港大學教授羅傑夫、新加坡大學教授理查德·羅斯等人均出席論壇。他們就香港未來的發展策略及相關政策發表看法，並就香港在亞太區的地位及角色進行探討。

三項暑期密集課程

八百名中學生受惠

中一學生英語夏令營

「中一學生英語夏令營」於七月十四日至八月一日舉行，由英文系及敎育署語言教育組合辦，語文基金贊助。該項目旨在讓中一學生在暑期密集學習英語，為升讀中二做好準備。

暑期資優課程

一百名資優初中生於七月二十至廿六日參加由教育學院舉辦的暑期資優課程，發掘自我潛能，增強社交能力。課程導師包括大學敎授、研究人員及資深中學敎師。課程的另一目的則是讓研究人員探討資優學童的學習模式及策略、自我形象、待人處事，以及可能面對的心理及適應問題。

語文及通識夏令班

「語文及通識夏令班」於七月廿六日至八月十二日舉行，共有一百名中六及中七學生參加。該項目旨在讓學生在暑期密集學習語文及通識，為將來的學業做好準備。